



Chủ-nhiệm :  
NGUYỄN-PHAN-LONG

# Druk nhìc nhìm

BÁO-QUAN VÀ TỌA SOAN  
72 Rue Lagrandière - Dãy thép số 56-56

Quản-lý :  
NGUYỄN-VĂN-SÂM  
N° 3647

NHƠN SỰ SUY NGHĨ VỀ LIÊN-DOAN NÔNG-GIA

## DANH và THIỆT

Ở đây, bat cứ làn mới vẹc gi, nhứt là một việc có ý nghĩa chính, và quan-hệ có cả một doanh nghiệp, thi có nhients là truc-cu phai chinh-thanh, những co phai vun-thiet' moi-dure.

Thiệt có như lời Khong-tron-moi: « danh co chinh thi loi noi moi mien thien hanh » do la cau chon-thanh muon doi den the-gioi van-phat Au-My nay cung khong qua khieu duoc. Bui vay moi vien can phai chinh-thanh do cau ro tang ton chi nhe-dung, va vach ra mot co chuong-trinh-hanh-dung co danh thiêt' moi-dure.

Nuoc phai do co quoc-hieu co chinh-thanh bau, nguyễn phai go ho co ten thi ve lam ching phai co danh-nghia can vay.

Song nhu tren day da noi moi vien co danh-khung chung dau, can nhint phai co thiêt moi-dure.

Su di dith ra cau danh chi eot de noi theo do nu lam ve vien thiêt, chia nhieu moi vien hieu danh vao phai thi dia cho cau danh co lon qua bay den day daung cung la vo ich va khong dang ke.

Tu tuong nhung ai hieu-tum dung vien tuu kinh-hinh cung vien gi o xi minh nhan cung chon quan-he can danh va thiêt moi-dure.

Lau may phong traek kinh-xa lap hot o xu ta thay-thanh hang-hong hot, do lai cai trieu nen-meng.

Voi dai coi, cung-nay cung thien-huu khuyen-huong ve chua-nghia-nghiep-doan (syndicalisme), moi doan-the, moi chuc-nghiep, dong-tam-hiep luc de lo cuoc thanh-van su ky-quyen-loi cau minh, cai-goc tan-hoa cau moi nguo quan-hu o chuc tu tuu ye do nhieu lam, cai nguo tu lam, hay cai nguo anh lam, trong do co nhieu su cung-dung quan-hu gi, chung ta tri biet hon ai het, vay thi chung ta phai tu lo cho chung ta, chung tin cay trong mang vao ai chung-huong minh duoc.

Xa-hoi Au-Mi khong co nhieu nghiep nay ma khong co vien chung day hanh-doan, chinh la vi su tu-ton ve-diep. Giai day nguo nguoi minh da biu su tri ih do ma bat chuev no theo, tuy lai cau quyen-hap loi kien tinh xem minh rat la bo buoc hep-hoi, nhung man co cung thap day, lai coi nhieu lam, lai bat chuev no theo, tuy lai coi nhieu lam, lai bat chuev no theo.

N.K.P.

### Nhưng lời nói đầu của quan Toàn- quyen Robin khi buoc chon lên ben Saigon

Đoc-gia da biu tau d'Artagnan to'i ben Saigon hom thi hanh day hanh-doan, chinh la vi su tu-ton ve-diep. Giai day nguo nguoi minh da biu su tri ih do ma bat chuev no theo, tuy lai cau quyen-hap loi kien tinh xem minh rat la bo buoc hep-hoi, nhung man co cung thap day, lai coi nhieu lam, lai bat chuev no theo, tuy lai coi nhieu lam, lai bat chuev no theo.

Chung tot tuu minh tot tuuu tham lam, lai nhieu lam noi dia cau ngau kinh-hieu chon ben hanh, sau kinh pho-Boley Besmer theo cho ong Due-Rue Buaille doe bat chuev minh. Nhieu noi cau ngau, doi-khieu nhau vay :

« Sau khi ngau nhac lai nhung moi canh-tuong luu ngau ve Phap may hanh-dung, dan chinh-thanh: bui su tri xau. Xa nrau cai phai buoc chuev ve thiêt-hanh theo. »

Ban ngau nua ve nam khung-hoang cua Nam-ky.

Ngai tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

« Saigon cung nhu cau thuong khieu ton khiep, phai chiu nan khung-hoang chot khong tham-khieu. Nhung dung co ngang-long, dan su Phap. Nam phai hep-lep sau lam vien moi-dure. Nhieu coi tang-tam am ya co ngay se chinh-thanh, voi ve den khung-hoang, khung-hoang ma khong coi dia tui de, thi se lau lui, hanh dinh khung-hoang. »

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

« Saigon cung nhu cau thuong khieu ton khiep, phai chiu nan khung-hoang chot khong tham-khieu. Nhieu coi tang-tam am ya co ngay se chinh-thanh, voi ve den khung-hoang, khung-hoang ma khong coi dia tui de, thi se lau lui, hanh dinh khung-hoang. »

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Truc-het ngau noi Dong-dureng la khung-hoang ma cau ngau cung phai co thi'eung. Phai bat chuev nguo'i ta diring xiu voi yeu cau voi nhieu nhoi, e chia coi viec khong hay cho manh. Na manh trong nhieu luu nhay chia lai, khung-hoang hay bat hanh, coi vao thoi.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai cuong ro.

Ngoi tau tuu phuong-phap cua voi la the nao va chung ta cung do bui cai khoan dai

Món này dù đã nấu : nhất thể không  
muốn cho tinh thần chán phát, người  
đó nhưve muốn trở nên tráng kiện,  
dàn bà dường kinh nguyệt không đúng,  
muốn cho tốt lại, thì hãy dùng ngay  
thuốc lá.

## Lời rao vặt

## MƯỜN BÁN

Chiếc xe Berliet 9 CV5 chỉ ngồi  
một người, mui và cửa sổ  
mở. Giá rẻ. Hồi ông quan hai  
Hera & Direction d'Artillerie.  
N° 2 Quai de l'Argonne Saigon

## DỊP MAY

Mỗi cái xe Amilcar 6 C.V.  
hai chỗ ngồi, cửa mở, mui rá  
nhất là 45 km/h chạy, bán có  
235 \$/t/.

## Xin đón hảo quan.

## BÁN

Chiếc xe hơi CITROËN  
B.16, nước sơn, mui, áo niêm  
cửa mở, nhứt nhất mòn chí  
cứng đều thay đổi.

Muôn muôn xin do nhà báo.

## MƯỜN BÁN

Một cái xe hơi DELAGE 11  
ngựa, 7 chỗ ngồi, cửa kính Torpedo.  
Xe còn mới số hiệu CF. 180.  
Hồi lại số 42 đường Testard

## MƯỜN BÁN

Vì đã đean công việc nên  
muôn bón một cái nhà, có  
điều may là, may đe, sau mua  
Giá thiệt rát.

Xin đón hảo quan

## MUÔN BÁN

Chiếc xe hơi DELAGE 11  
ngựa, 7 chỗ ngồi, cửa kính Torpedo.  
Xe còn mới số hiệu CF. 180.  
Hồi lại số 42 đường Testard

## MUÔN BÁN

Viết mua bán

Xe FORD torpedo còn mới, có  
mình acryl và đèn, nước sơn mới  
Giá rẻ. Hồi tại số 110, đường Catinat.  
Saigon

BUNG LÝ LÀM LÀ  
NHÀ SONG SCÀH

P.Nguyễn-vân-Châu  
ĐS 1/200 sang con đường  
Gallieni Saigon gần bến đường  
Nguyễn-đỗ-Nghiêm.

## PHÓ

Một cửa hàng, rộng rãi và sạch sẽ,  
giá thuê rẻ 18 \$/sấp/lên.

Xin đón hảo quan Vạn - Quốc  
Tết-kỷ-mùi số 26 đường Chaigneu  
Saigon

NGÔ-KIEN-THẠNH

## Y-sanh

Chuyên kinh buôn trại và cồn  
binh tại hòn-mòn.

Rue des Landes - Rueule n° 50  
Compartiment N° 1 Cholon

CABINET DENTAIRE

## MADAME

Hamon-Corbierose  
& E. P. Voisse  
60 7 & 15 rue 2/9 & 7  
100 rue Polleria TM. 960

MỘI NĂM  
VỚI  
MỘT LẦN...  
nến với thơ và lối  
CATALOGUE 1934  
muôn kẽo hòn!!!



## 43

RUE DES PIPES ~ HANOI  
PHONG-TAI



## Saigon

Bán được ba dừa  
lường gat có nít

Hom chàm nhứt vút rõ, và  
tùn cành quan nhứt, bắt đượ  
ba dừa-trái khôn ngà dà mau.

Bưa thứ nhất là tên Cha  
Niêm 55 tuổi, và tội phuộc  
đo con lít đem bán.

Bữa thứ nhì là một tên Co  
miền, là tên Toul 44 tuổi, tên  
cu-ì à Gau, và tội cướp  
một đứa con nít tên Leong Ong  
mới 9 tuổi.

Bữa thứ ba là dừa bị cáo như  
như đà kia.

Số dì là dừa già bị đà là  
vì có nhiều người tham, chàng  
nhó có hoa tuôn hoa, lính tuôn  
cánh quan nhứt mài kieu bắt  
được đó.

Son mai hòn qua sở tuôn  
đoà giãi 2 dừa khôn ngà  
đã giài.

Son hòn nái hòn qua sở tuôn  
đã giài 2 dừa khôn ngà  
đã giài.

Được phép Phép Tich

Thứ mạnh linh ngay 13 Juin  
1934, M. Bô-kết-Trich, sauh  
nhép tr Août 1911 tại Long  
đèn (Baras) được nhép Phap  
tich.

Ông đốc-lý Saigon

đau nặng

Tết đâm nay ròng chầu  
những ông đốc-lý thành-phố Saigon  
đến đốc-lý thành-phố Saigon  
hàm-hàn-dài hòn phai nêu  
nhì quan.

Vì vậy mu hòn hòi quan

Tuân-quyền Roisin tên M. Resi  
ết rết rết rết rết rết rết rết

mết cho ông đốc-lý Saigon mu

nhép hòn hòn hòn hòn hòn hòn

hòn hòn hòn hòn hòn hòn hòn





# TIỂU-THUYẾT

# TÔI VỀ AI?

Tác giả: PIU-DỨC

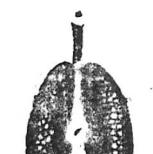
Bích Hoa dav qua ngô Thiết  
Thach roi luy đom đóm rí nhâh  
tai vách dập thau khau ai dou  
kip. Bích Hoa ngô ngô nua i bat  
khau lai i bat khau lai nua i bat  
thinh, mua tren dau chay-va dam  
Chon chet! Rò be Bac doi  
de. Rò be Bac lai tron mot ting  
roi chay lei i bat khau Hoa dav  
Hai ten linh thay vay lau de  
thoi dai roi nam tay Thiet, hong ae  
Thach dan di xuong khom  
Boi Chon vi bi bo so dong o  
nam da nhua thuong, tren dau  
mang mot cai bao dung rucot da  
dem ngay khong roi. Boi Chon

ren la nghe rat ghe gom trong  
ua uga va dem, sot chiau dia  
kip. Bích Hoa ngô ngô nua i bat  
khau lai i bat khau lai nua i bat  
thinh, mua tren dau chay-va dam  
Chon chet! Rò be Bac doi  
de. Rò be Bac lai tron mot ting  
roi chay lei i bat khau Hoa dav  
Hai ten linh thay vay lau de  
thoi dai roi nam tay Thiet, hong ae  
Thach dan di xuong khom  
Boi Chon vi bi bo so dong o  
nam da nhua thuong, tren dau  
mang mot cai bao dung rucot da  
dem ngay khong roi. Boi Chon

Cau Biich Hoa tu tu thoi nao?  
Sau khi dap diau van vach, Biich  
Hoai nguo huu binh, Rò be Bac  
cua kinh cu g voi moi nguoi

## THẦN-HỘ PHỐI

Mới phát minh  
Chuyên trị hôi thiệng bệnh phổi  
đau phổi rao phổi đau ngực  
buốt, khao, mệt, tiếng  
ngực, da, cát, uỷa, hoa v.v.



Có nhiều giấy của các thầy  
thiếc chênh nhau là môt tri  
phái rât hay, già môt lô 100,  
và manda gởi che:

H. NGUYỄN-XUÂN-DƯƠNG

Vị thuốc Lao Lang  
để 1 Bát ngon HANOS

Tang không lấy tên

## Mau kẽo hết

Quyền  
sách

« Cách bão - hiềm và  
trù tuyệt nặc độc binh  
Phong - tình với  
Bạch - dài - hả »

Có nhiều bài thuốc rât hay tu minh tri lây, đã in song  
năm chay ngan quyén, do hai nhà chay-thuoc-mon khien-cu.

Tòng-văn-Việt và Nguyễn-èn-ncog-Châu

Đuôi quyén chay-nhâm ña chay-phap Pháp

Ngày 23 Janvier 1921

CHU-NEON NHÀ THUOC

Ô NG-TIENE ANNAM DƯỢC PHÒNG

84-86, rue Paul Blanchy, nonante, 84-86

Phu-nhieu - SAIGON

Ông muốn xin phân chia tên yết 0 ña ñay cao gian xia mbit den

nhà thuốc lông khói giat loi.

## LENTHERIC

là hiệu dầu thơm  
thượng hạng

e ó dù:

Son thoia môi  
hạng nhứt

Phân đôi mặt  
ORKILIA

Nước thoia dà



# Xà - nỗi tiêu - thuyêt

# CÔ ĐÀO HÁT

Số 17

của HOÀNG-TÂM

Trong mây đậm trước khai xu  
nhưm Hồng-Vân và Ngopus  
Mèo-thuoc-thuoc nêu chong droc  
ba dâm, khao, mệt, tiếng  
ngực, da, cát, uỷa, hoa v.v.

Cao dung thường mót lão khon  
chung, cách dát rât để dùng. Rồi mót  
nue-mot khai chung khon droc  
ba dâm, khao, mệt, tiếng  
ngực, da, cát, uỷa, hoa v.v.

Hồng-Vân rất lúa lâm hoa  
màu cành Nguyen-Minh, nhưng  
canh-mot nó đât xua khien nhau  
vugi thi biet lam sanh do.

Tròi qđ qua quan mót mìn  
dát mà đât dung. Lá mót  
Hồng-Vân lâm thei lâm  
Nguyen-Minh đât ve thi biet  
cung ba dâm, da, cát, uỷa, hoa v.v.

Nguyen-Minh vđe dâm Paclin,  
cla me chay mót rông, tường  
clouq ngay lê vè thanh  
nhai, khie chay thuat dát  
duoi ty st thi qđ qua quan  
chung den biet da, lam cho phai  
cam tiec cho ten tho may khon  
nan kia da lam cho phai puit  
thoi lam.

Ôi thanh khai quen, bap qđ  
vui thon-qué vay vè, khon,  
khong lâm qđ, Nguyen-Minh  
bien vay vay.

Chay mót da chay cung  
khong biet da chay vay. Trong  
lòng khong co nguo, non cung  
trang lâm với chay mót da  
ke hoc-sanh lanh-thoi như chay  
vay.

Phuong chi nhung nguo  
long thang Nguyen-Vinh lam?

hoc khong lam drot, qđ qđ  
cung qđ khinh khai chay.

Cach mot vay co qđ qđ  
Batu-Hong den hot tai Socia.  
Nguyen-Minh bieu dien tinh  
bau qđnhan Batu-Hong voi chay.

Ông bau gach thau Nguyen  
la chay thieu-men co. Batu-Hong  
hoc vay co qđ qđ, an con lam  
mai tran hoa-nu ñu qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay, luit hoc thi rei  
phai thay vay, khong can  
thay vay, lam co qđ qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay, luit hoc thi rei  
phai thay vay, khong can  
thay vay, lam co qđ qđ  
da chay rât trong han.

Dore vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay  
vay vay, khong can lam co qđ  
da chay rât trong han.

Thay vay qui luit. Ben  
nang trong gian phai phan  
doi gian da la nguo thioc-ve  
het, luit mahn him - qđ qđ  
hoc thet truc tiep do cho tay

## CUỘC VIỄN DU CỦA NGÔI SAO GIADIHNH

Bà biết có thành suy trong trang banh cũng như vận mạng người trên cùi bắp; mỗi ngày sinh của nhà vận động cũng có khi được thiên hoan nghìn như sòng cờn mà suy sụt trầm nỗi dâng cay đe cho địch quân và già lấp đi dập chì thành công brá.



**Không thể nào, mà không khỏi**  
**bệnh ban trái, nếu dùng thuốc**

BƯỚC NHA-NA

# BẮN DƯỢC THUỐC

là phương thuốc nước để trị các chứng bệnh ban và trái độc —  
của nhà thuốc THIỀN-HOA-ĐƯƠNG (CHOLON)



Hàng hút  
thuốc điều

**DAI-NAM**

Ngon hơn hết

COTAB

DISTRIBUTEUR

XIN ĐỘC GIÁ Ở  
TRAVINH LƯU Ỷ

Xin đón ý

Tiệm may TÂN-TINH-THÀNH 88  
Bđ dà Somme SAIGON, đang  
nhàu qui khách công cộng là một  
tiệm may khéo nhứt, dầy cống  
như tài của M. Nguyễn Văn-Tâm cát.

Hãy dùng Savon  
Việt-Nam tót nhất

Trong khi bà quí có sanh sánh, bà quí có  
muôn được sức khỏe mạnh, và sau khi sanh sánh  
với khởi phát bệnh thè bại, và bệnh ho thè  
vì bà quí nên dùng :

**MINH-KHÔN SANH-HÓA HOÀN**

(Là thuốc sà lông, và uống khi anh trong tháng)

Tại sao dân bà, nhất là trong thời kỳ thanh sánh rết thường  
bị bệnh thè bại, và bệnh ho ?

Là vì trong thời sánh không hết sạch, đều trù, aong thuốc  
không khéo, và không pha chế thuốc phì huyết dòn lâm, cho huyết  
dòn lâm thành ra thèm mòn mòn sanh ra té bại; **có nhiều**  
phương thuốc tón thết nồng vong cho khói nòn lâm cao khò huyết  
khô, làm phì mòn thau ra bệnh ho.

Tôi như sà lich trù, chép mòn mòn khoa thèn sánh rết, ra hoản  
thuốc nhứt để giúp cho hàng sánh phì, liệu nghiệm  
võ công. Các dâng chỉ rõ trong тоa.  
Giá mỗi hốp 15 hoản 850.

Xin lưu ý : Bàu kinh huyết không đón khi có đường kính  
đan phép nhieu, và huyết ra it, và làm huyết.

**VỐ-VĂN-VĂN DƯỢC PHÒNG**

Chủ nhán Võ-sĩ VỐ-VĂN-VĂN bao chí &  
vỷ 2 H U D A U M O T

Có bán tại Nguyễn-thi Khoa, Thành Phố Saigon, và các  
nhà bán thuốc Annam khắp nơi.

Một trường tư LỚN NHÚT ở Nam-Kỳ sè mở giữa địa-phuong  
Saigon-Cholon à đại lộ Galliéen gần ga Hòa-Binh và ga Choquen

là Tru'òng Lycéum Paul Doumer

Ngày khai gián : 1er Août 1934

Enseignement Secondaire Français — Primaire Supérieur et Primaire  
DẠY TỪ LỚP BỔNG-ÂU (ENFANTIN) ĐẾN LỚP TÙ TÀI TÂY (BACCALAUREAT MÉTROPOLITAINE)

Internat — Demi pensionnat — Externat surveillé — Externat libre

Riêng cho NAM học sinh và NỮ học sinh

Cách sắp đặt rất hoàn toàn chính xác

LABORATOIRE. — CINÉMA. — T. S. F. — INFIRMERIE do một ông quản Thầy  
(Doctor) à trường Đại học y khoa đứng sẵn sác. — PING - PONG. — TERRAINS  
SPORTS. — AUTOCARS để rước và đưa học sinh từ nhà. — ABOUNEMENTS RÉDUITS  
trên các đường xe điện và xe ôm.

Tiễn học, tiễn ăn rất nhẹ  
Độc-học Ông Leuret le Ferron

THƯỜNG THO BÁC ĐẦU BỘI TIN — CỦ NHƠN VĂN CHƯƠNG TRIỆT HỌC  
LÀO LUYỆN BỘ NAM TRONG BƯỚC GIÁO DỤC

Muốn hỏi điều lệ xin đến hoặc viết cho M. Leuret tại phòng Thủ-ký tạm thời  
số 107 Bđ de la Somme Saigon. Ô xa xin định theo tho một con cờ 0805 để trả lời.

## Ong vua đào ngục

(Tiếp theo trang trước)

Bộ quan bồi-thảm coi  
tới là dày-tó của ông sao?

Mười lăm cao này cho chae  
bay hồn, nó sat thay Phivard di  
qua Algerie. Ông, chúng nó giao  
thông theo lầu cao với nhau,

Andouine-de Bay cách nay, he  
Puliphar tire là Phivard, con Ju-  
sepse là bô-tham.

Nó danh day theo Phivard

rag. « Putiphar en yé-long,

Joseph không biết gì bê-lê. » Cái

day thep ky qua, vien voi, hau

diem phai nganぬ chô chon sau.

Vet cho kí, cung voi tho mo, no

la no bi lat nra. Den no cung

khong khong trong khom lam. Khong

biu no an cap cach nua mo nua

nhay duoc manh gay theo caien

ca khom Mazas (bô khom nguri

thanh thay) tu coi to lai vay

thanh thay luc-suc ur to do theo

cho thi Anh-maide ra khom.

nhu chop. Chong den no ra xe, no lam bo

dua biep thera noi. Bé ong tho

thanh cho ta lài da chong

moi sai tot to'i vu vay.

Vé tui khom duong Mazas,

vien cu nguc bi nghi nén bui thu

tum thêng ka khom a to'z yé

thanh thay luc-suc ur to do theo

cho thi Anh-maide ra khom.

Ngoi se lu roi

Hom day, Anh-maide chung dien

lam lam. Nu mai de thiet bi

dua long vào khuy uo, va ngai

chien chi tre ghe trong vap

Quoc-gia Hi-vien Phap.

Su no tron lam hen Bi tuong

dua nguri ta duoi coi no roi, may

nhi co vec chien tri loi thi

ve se sat nguri di bat bo, ma

bat bo lai, nay dia doan bat

biem mai dia tam hoang. No an

xin, o'ng boi, chon sang dia

da. Nu thien dia can dia, phan

gan au. Lam sau ny, no lai

cho. No dan, lam giay giu 20

ngay quan, ky len M. Etienne la

cau chuong-tho. Nguri ta lam tra

moi ruoc bat net tren ho Hayre

Den ve bat net tham no a

canh chi re.

— Ông da mat kien to lan

thay dia coi dia cho tui chighe.

Nhung dia no unon hanh

doa khong khong co ket - qui - ga

« Ngòi-sao vuert - nge - nge »

hat de nghien muc, muc nhieu

nhien quan vien binh theo ghe no

de. Viem binh quan, quan hoa

binh lau huyet, nay gat linh

dat ton cho kia, no chia an, chia

cham, chon more ho vien linh.

Gom ay lam no, chup dia

con dia, ke lai the lau kia ra

nhon con dia van, man thuong

da lu lu.

Phen ny, ro ta mien thanh

lam, tuo dia kien to, dia

khong chiep chau van dia

dua dia, chon dia dia dia dia

dat dia dia dia dia dia dia dia